

Pfalz D.III

ATTENTION * UPOZORNĚNÍ * ACHTUNG * ATTENTION * 注意



Carefully read instruction sheet before assembling. When you use glue or paint, do not use near open flame and use in well ventilated room. Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.



Před započatím stavby si pečlivě prostudujte stavební návod. Při používání barev a lepidel pracujte v dobře větrané místnosti. Lepidla ani barvy nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Model není určen malým dětem, mohlo by dojít k požití drobných dílů.



lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps. Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



Von dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit Belüftung öffnen. Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.



組み立てる前に必ず説明書をお読み下さい。接着剤や塗料をご使用の際は、窓を開けて十分な換気をおこない、火のそばでは使用しないで下さい。小さな子供の手の届かない所に必ず保管してください。部品や破片を噛んだり、なめたり、飲んだりすると大変危険です。又、部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったりすると窒息する恐れがありますので、破り捨てして下さい。

INSTRUKTION SIGNS * INSTR. SYMBOL * INSTRUKTION SINNBILDEN * SYMBOLES * 記号の説明



OPTIONAL
FACULTATIF
NACH BELIEBEN
VOLBA
選択する



BEND
PLIER SIL VOUS PLAÎT
BITTE BIEGEN
OHNOUT
折る



OPEN HOLE
FAIRE UN TROU
OFFNEN
VYVRTAT OTVOR
穴を開ける



SYMMETRICAL ASSEMBLY
MONTAGE SYMÉTRIQUE
SYMMETRISCHE AUFBAU
SYMETRICKÁ MONTÁŽ
左右均等に組み立てる



NOTCH
L INCISION
DER EINSCHNITT
ZÁŘEZ
切る



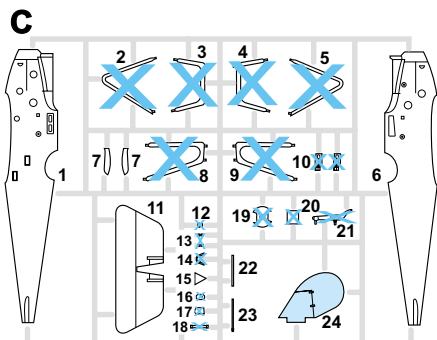
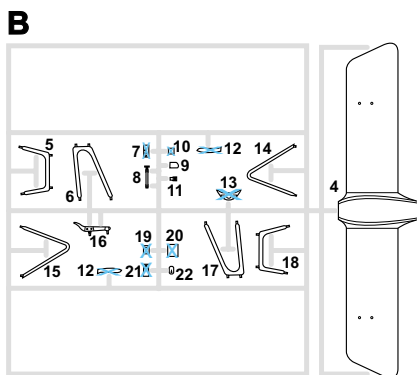
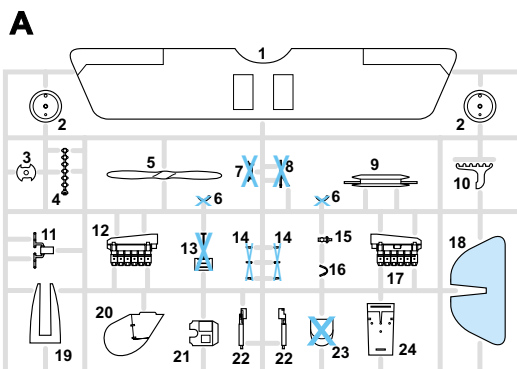
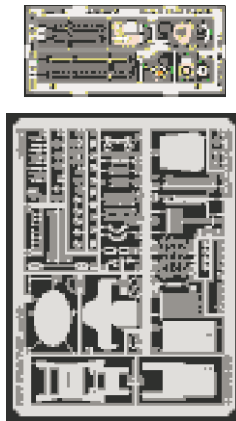
REMOVE
RETIRER
ENTFERNEN
ODRÁZNOUIT
移す



APPLY EXPRESS MASK
AND PAINT BEFORE
GLUING
POUŽÍŤ EXPRESS MASK
NABARVIT PŘED SLEPENÍM

GUNZE		APPROXIMATE COLOR MATCH				
AQUEOUS	Mr.COLOR		TAMIYA	HUMBROL	REVELL	TESTORS
[H 3]	3	RED / ROT / ROUGE / ČERVENÁ	X 7	19	31	1590
[H 4]	4	YELLOW / GELB / JAUNE / ŽLUTÁ	X 8	69	12	1514
[H 6]	6	GREEN / GRÜN / VERT / ZELENÁ	X 26	3	62	1524
[H 11]	62	WHITE / WEIß / BLANC / BILÁ	XF 2	34	5	1768
[H 12]	33	FLAT BLACK / MATTSCHWARZ / NOIR MATT / ČERNÁ MATNÁ	XF 1	33	8	1749
[H 37]	43	WOOD BROWN / HOLZ / BOIS / DŘEVO	XF 55	110	381	1735
[H 39]		PURPLE / PURPURROT / VIOLET / PURPUROVÁ	X 16	68		
[H 47]	41	RED BROWN / ROT BRAUN / BRUN-ROUGE / ČERVENOHNĚDÁ	XF 64	160	383	
[H 53]	13	GRAY / GRAU / GRIS / ŠEDÁ	XF 53	128	71	1721
[H 70]	60	GRAY / GRAU / FONCÉ / ŠEDÁ	RLM 02 XF 22	141		1723
[H 322]	322	CYANINE BLUE / CYANINE BLAU / BLEU / MODRÁ	X 1	21		
[H 344]		RUST / ROST / ROUILLE / REZ	XF 52	113		
[H 423]	423	GREEN / GRÜN / VERT / ZELENÁ	XF 58			
[SM01]	8	ALUMINIUM / ALUMINIUM / ALUMINIUM / HLINÍK	XF 56	56	99	1781
Mr.METAL COLOR						
[MC214]		DARK IRON / DUNKEL EISEN / KOV. ČERNÁ	X 10	53		1795
[MC219]		BRASS / MESSING / CUIVRE JAUNE / MOSAZ	XF 6	54	92	1182

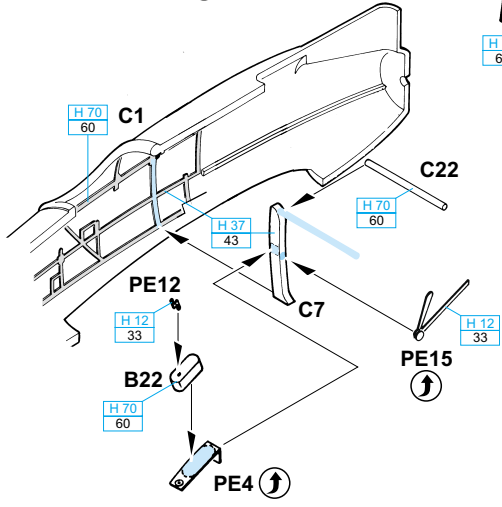
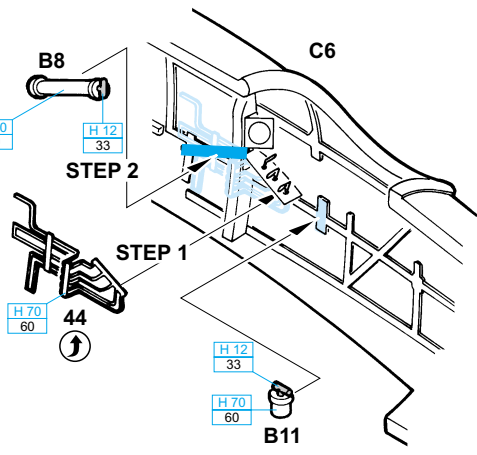
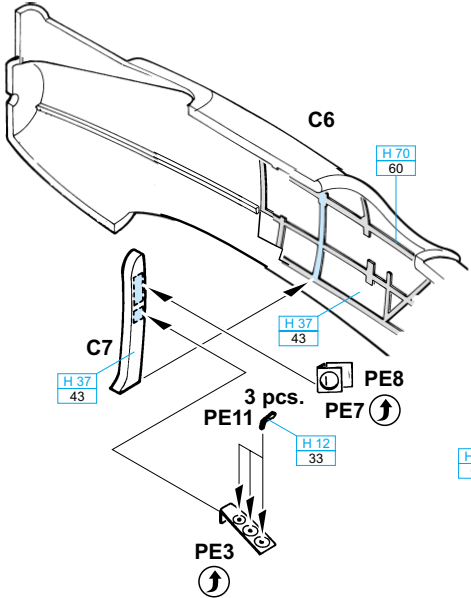
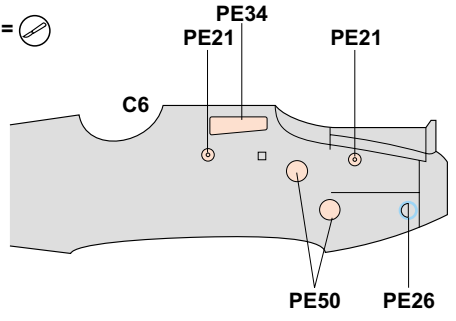
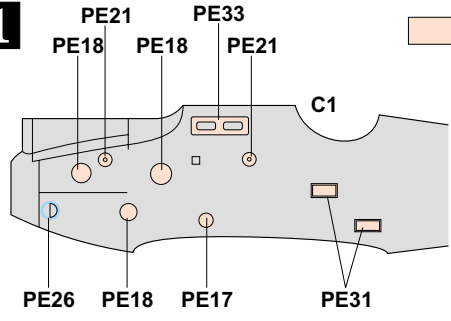
PE - PLASTIC PARTS

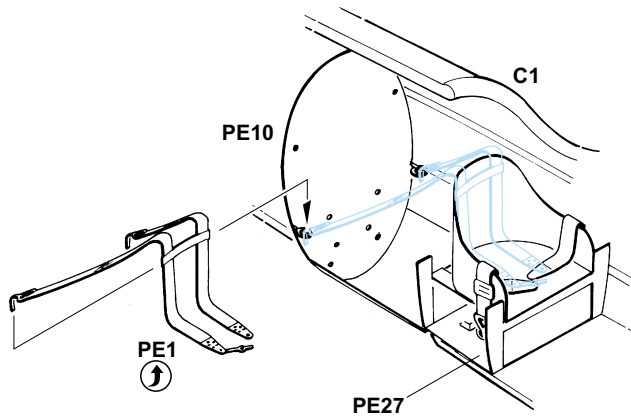
PP - PHOTO ETCHED
DETAIL PARTS

eduard
Express Mask

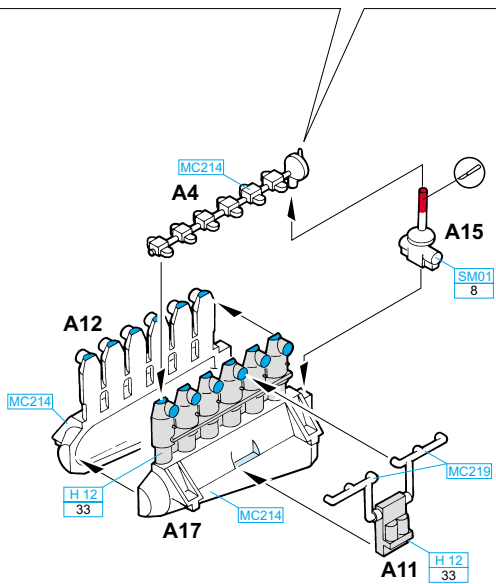
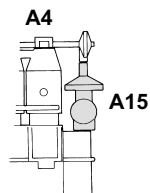
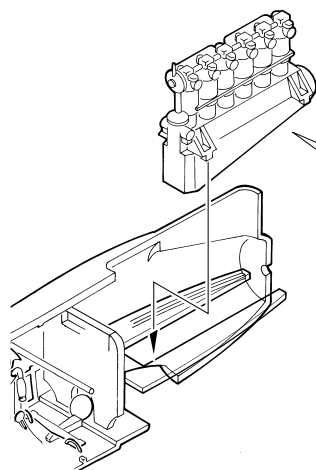
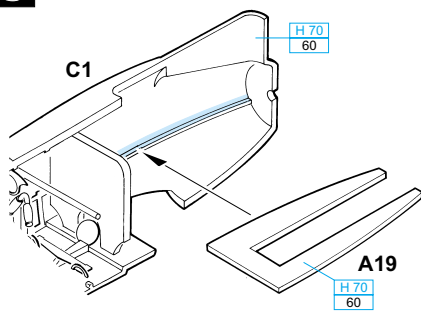


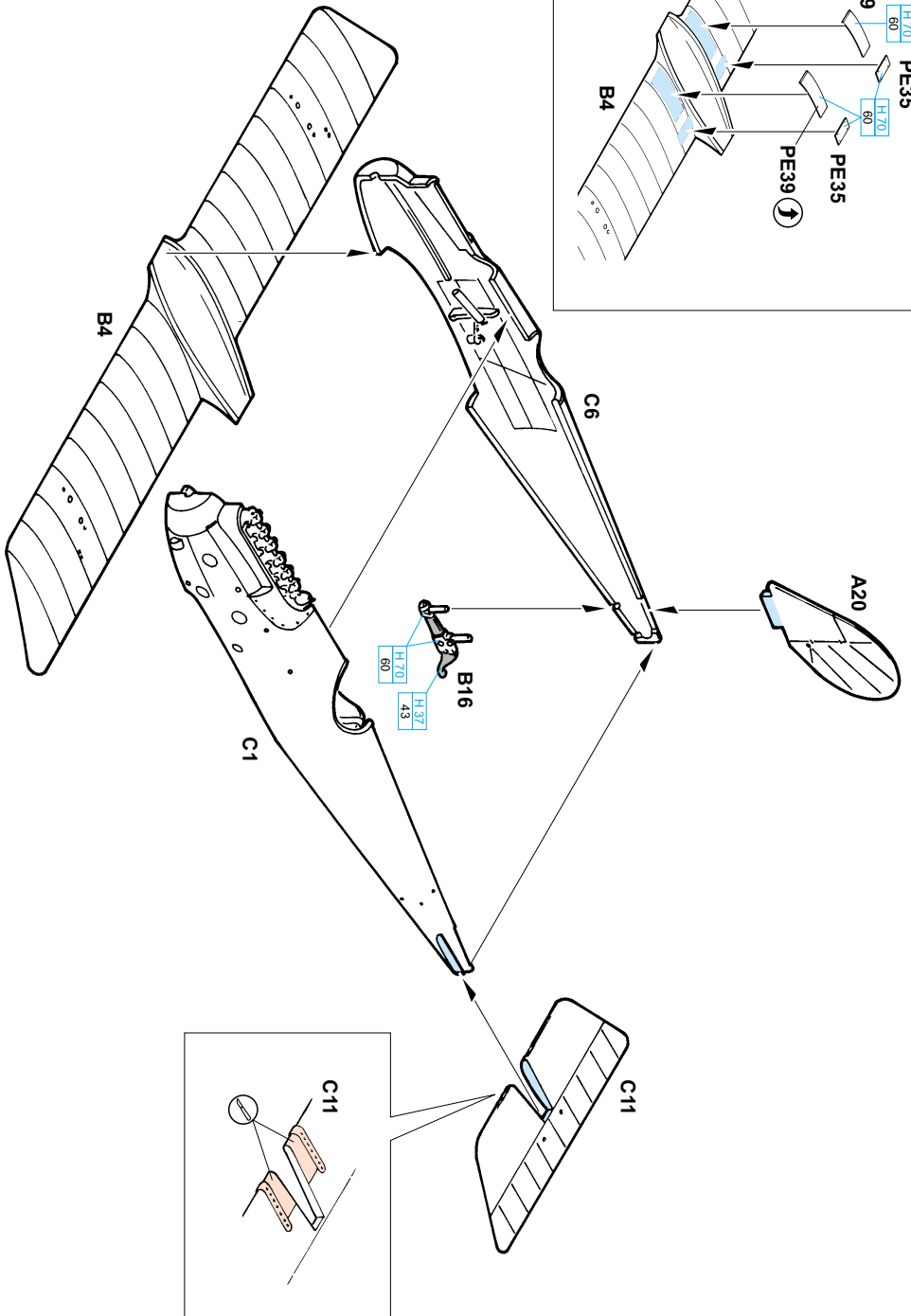
1

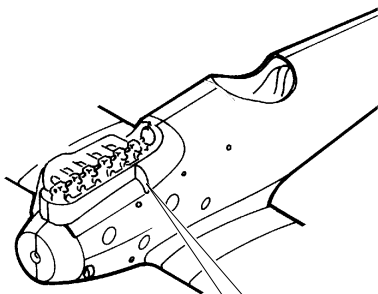
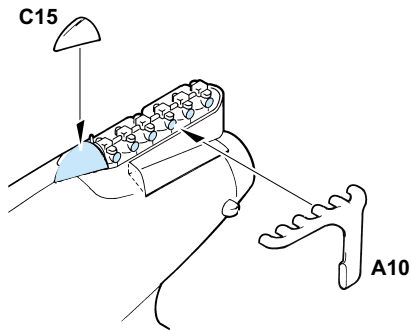




3

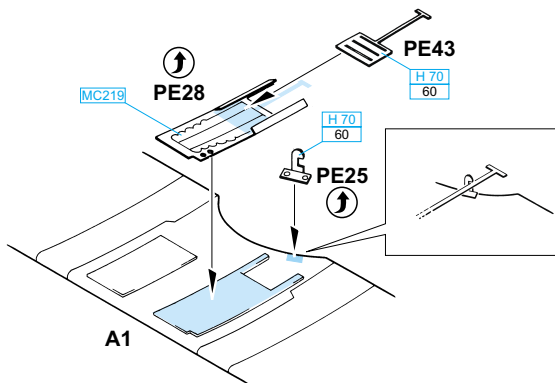
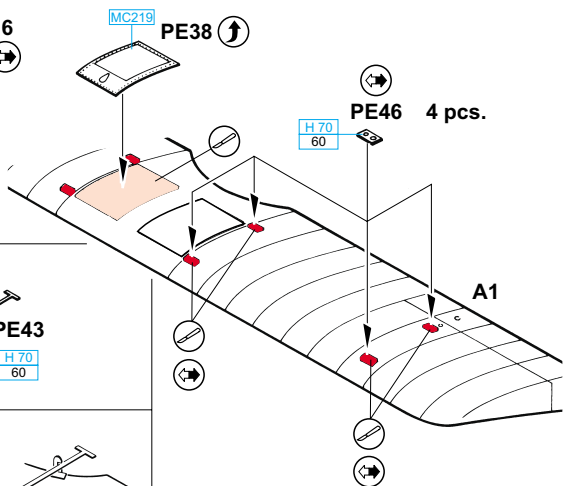
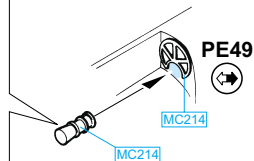
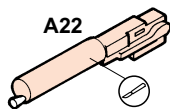
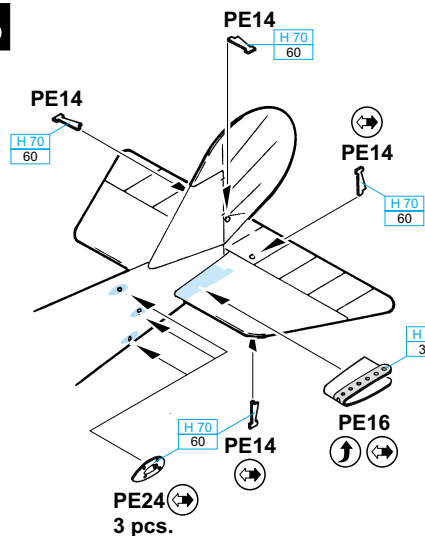


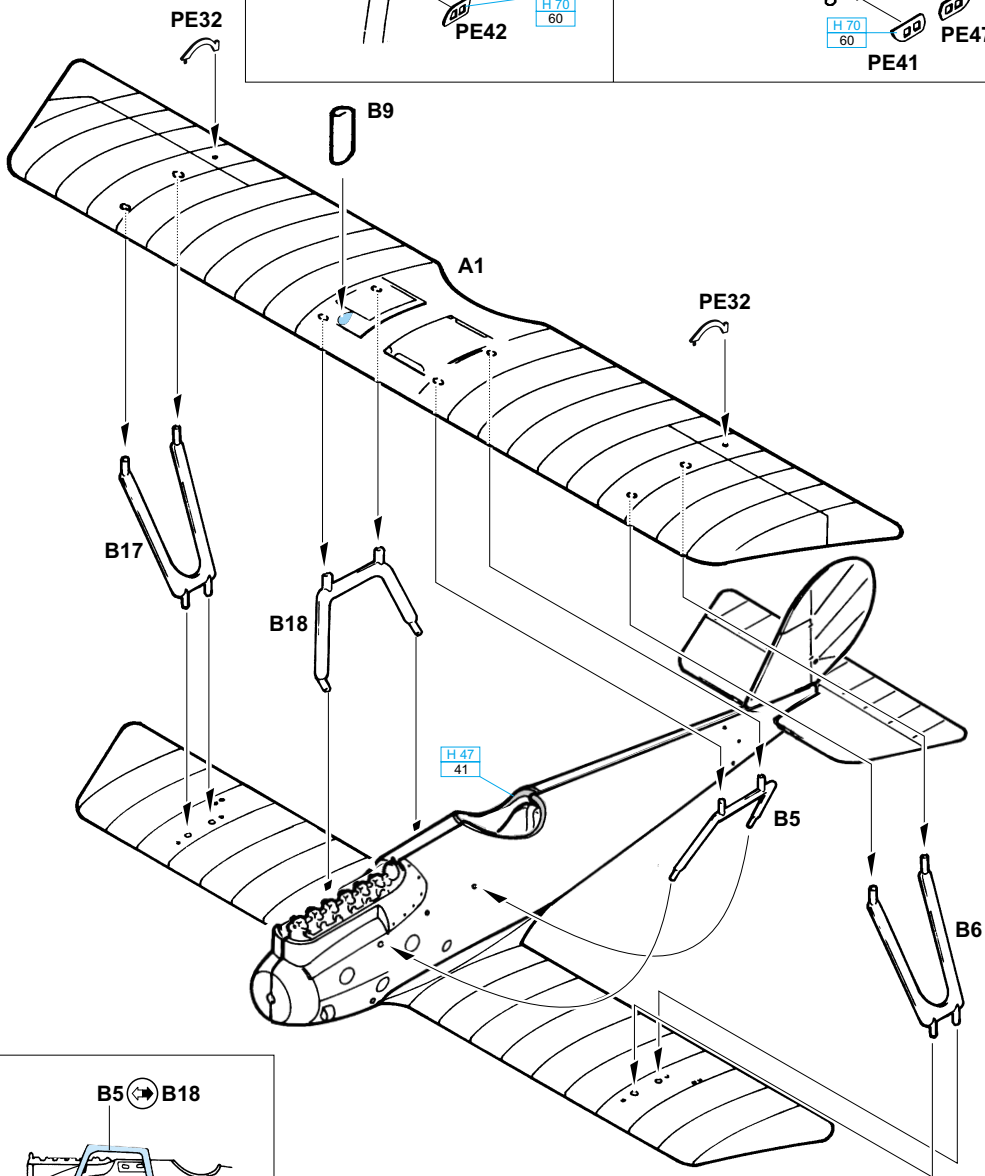
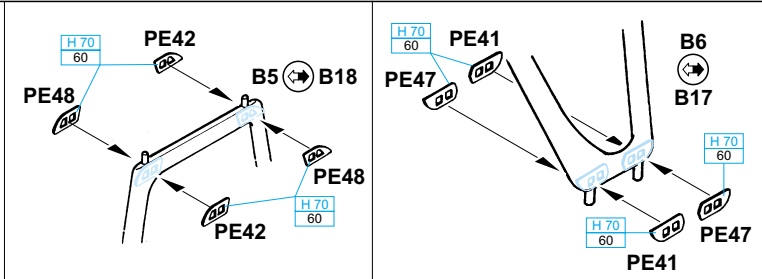
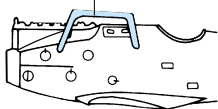


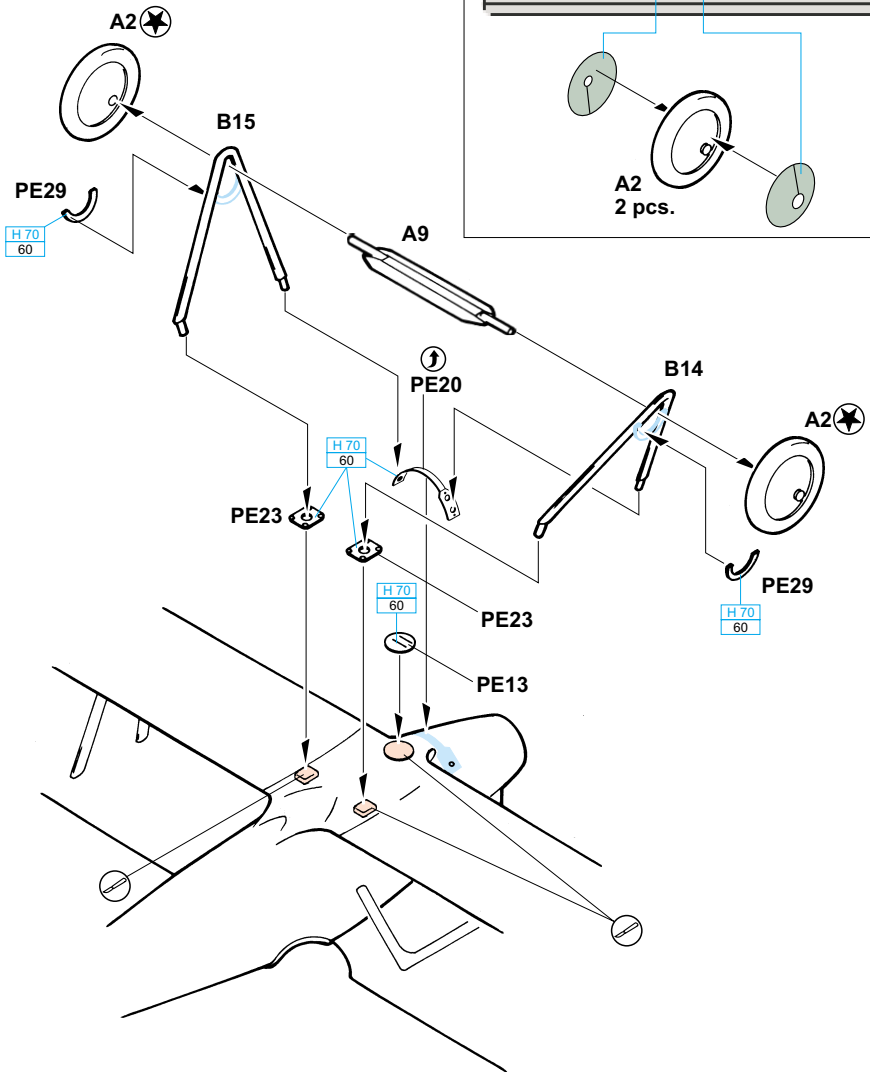
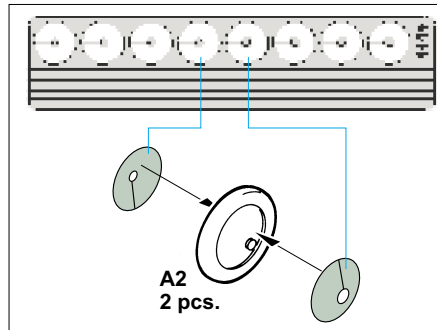
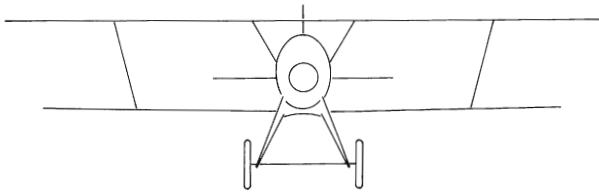


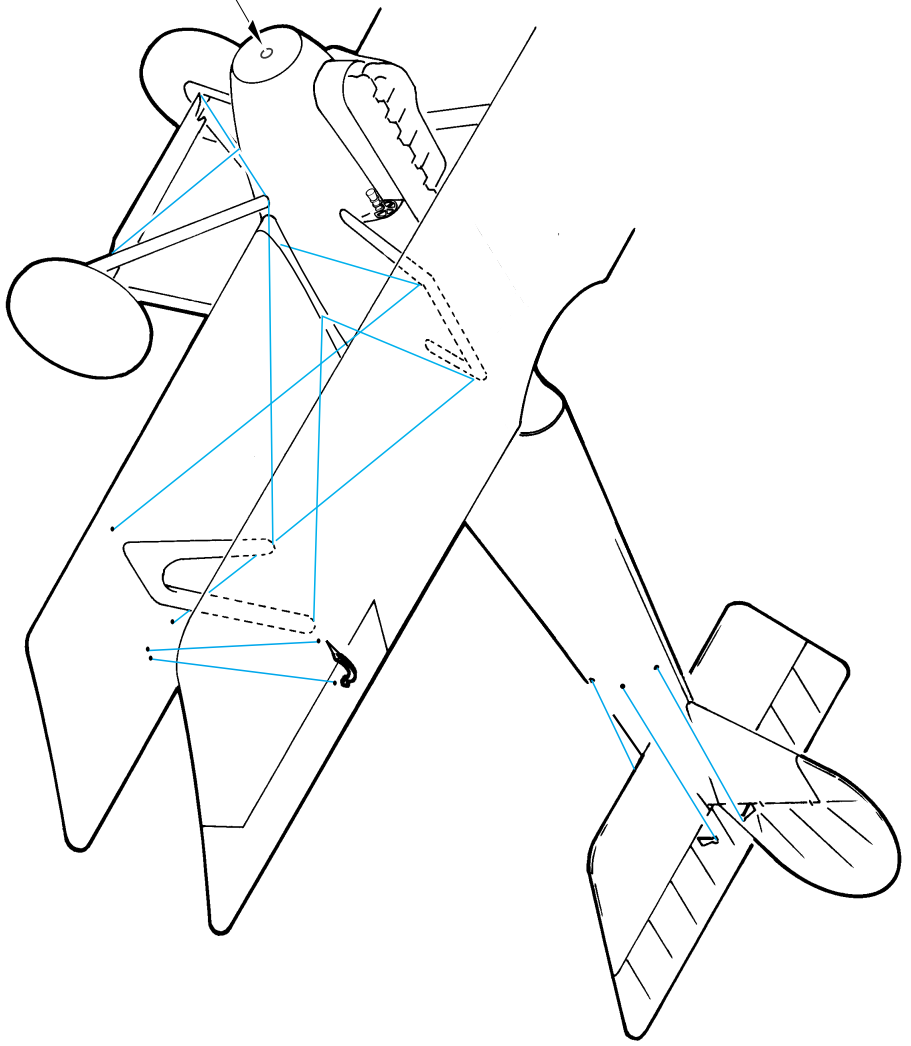
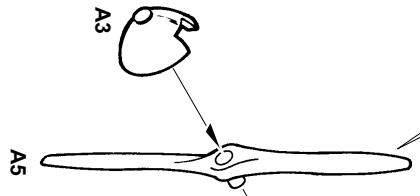
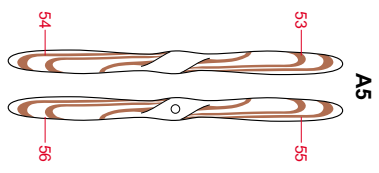
5

2 pcs.



6**B5 ↔ B18****8**

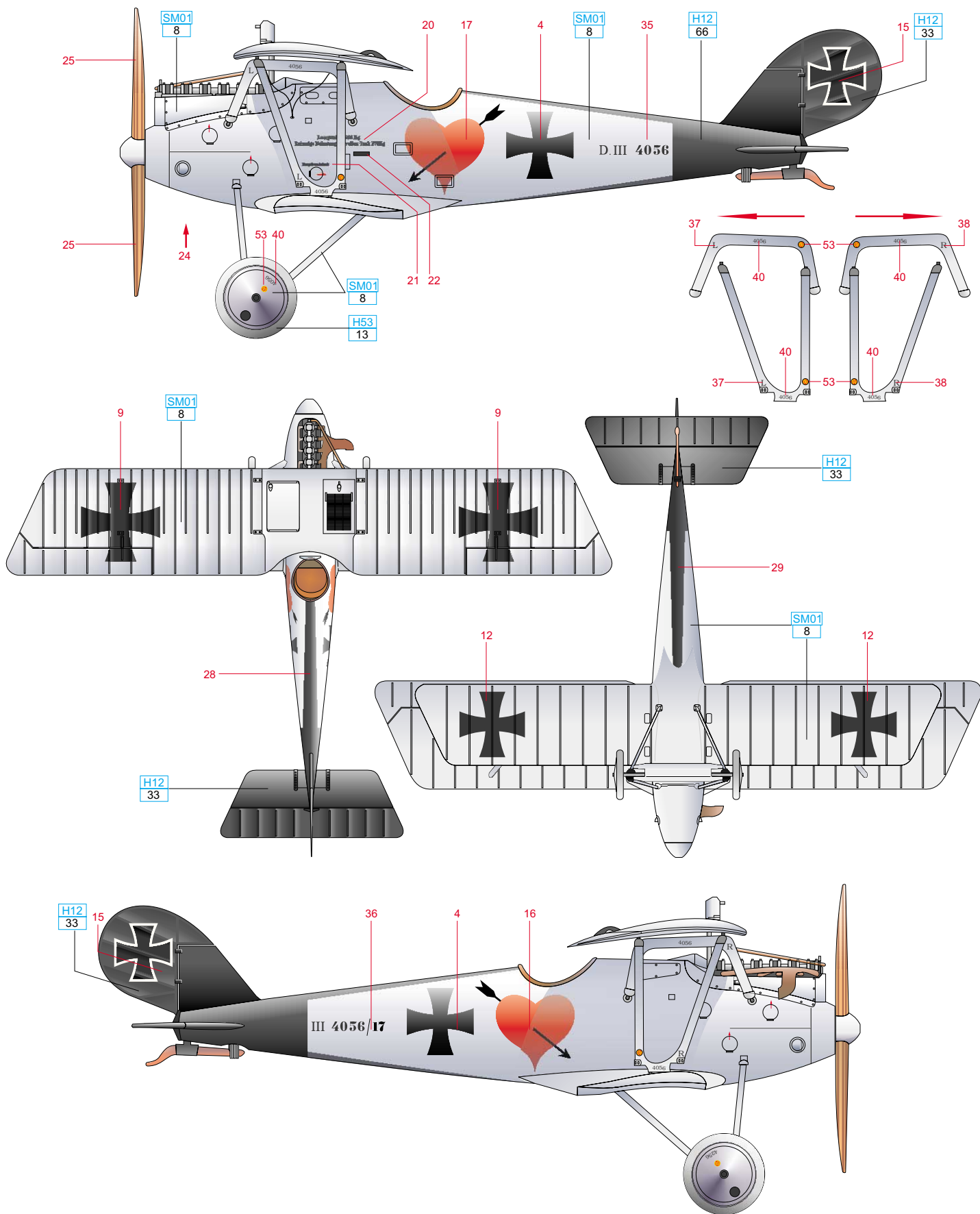




A. 4056/17, Jasta 16b

Initially a Bavarian Jasta 16b aircraft, it ended its war service as a fighter trainer, attached to Bayerische Militärflieger Schule 5 in Gertshofen.

Tento stroj původně sloužil u bavorské Jasta 16b. Na konci roku 1918 se nacházel ve stavu Bayerische Militärflieger Schule 5 v Gertshofenu.

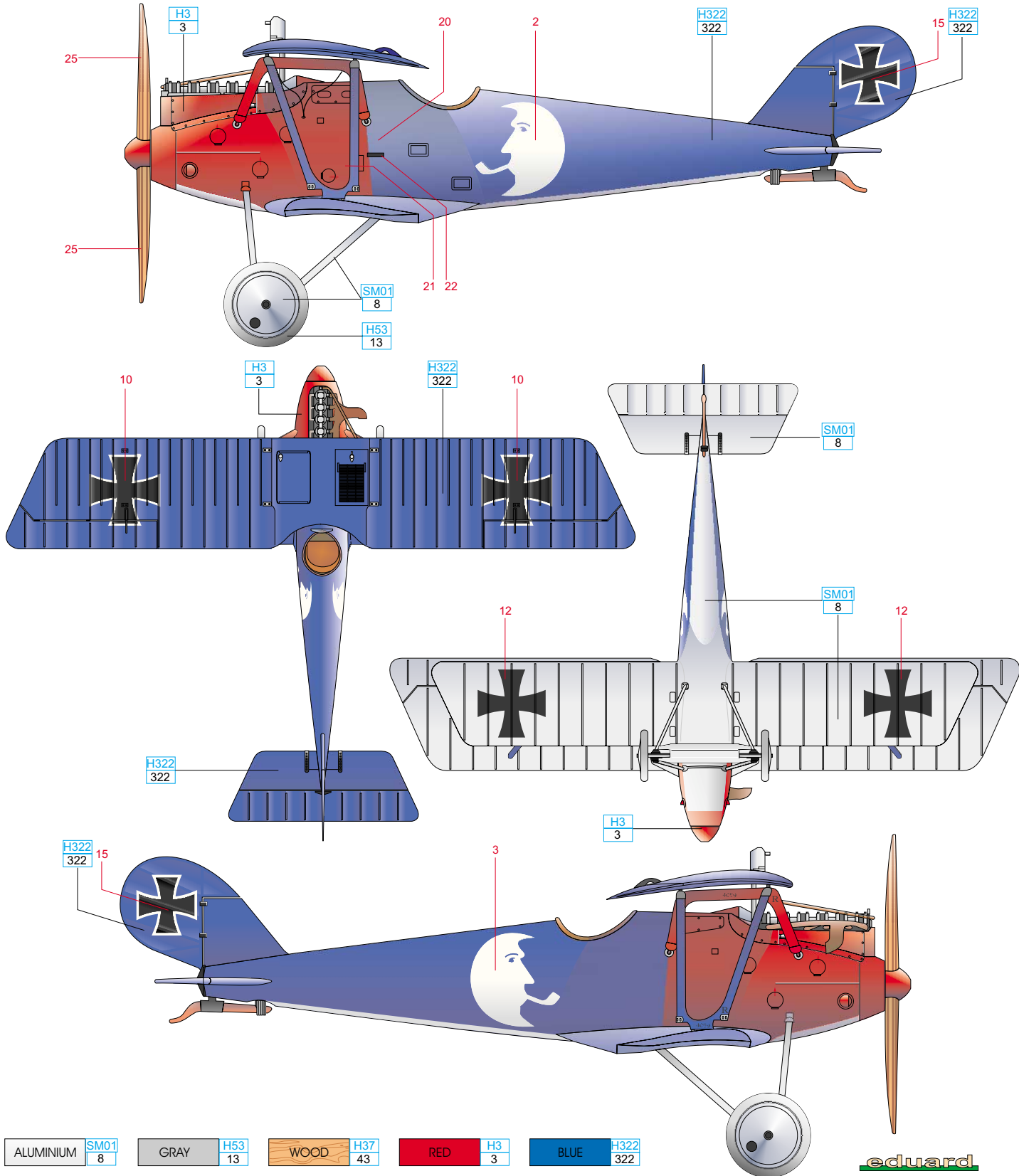


ALUMINIUM	SM01 8	WHITE	H11 62	GRAY	H53 13	WOOD	H37 43	BLACK	H12 33
-----------	-----------	-------	-----------	------	-----------	------	-----------	-------	-----------

C. Jasta 18

This colourful Pfalz was flown by Lt.n.W.Kleffel of Jasta 18 in the winter 1917. In January 1918, the aircraft was assigned to Lt.n.Hanz Burkhard von Buttlar when he joined the unit. Jasta 18 marked its aircraft in accordance with the regiment dress of its commander, Hauptman Rudolf Berthold. In March 1918, Berthold taken over the command of the JG II. Because his Jasta 18 wasn't part of the JG II, Berthold interchanged the crew of Jasta 18 and Jasta 15. Since the March, also the Jasta 18 blue/red color scheme was applied on the Jasta 15 aircraft.

Tento pestrý Pfalz byl v zimě roku 1917 pilotován poručíkem W.Kleffelem od Jasta 18. V únoru 1918 byl stroj přidělen poručíku H.Burkhard von Buttlarovi po jeho příchodu k jednotce. Jasta 18 měla své stroje natřené v modro/rudém provedení podle původní plukovní uniformy svého velitele, Rudolfa Bertholda. V březnu 1918 Berthold převzal velení nad JG II, a protože jeho Jasta 18 nebyla součástí této vyšší jednotky, nechal vyměnit personál mezi Jasta 18 a Jasta 15, která součástí JG II byla. Od března byl také původní marking Jasta 18 přenesen na stroje Jasta 15.



ALUMINIUM **SM01** 8

GRAY **H53** 13

WOOD **H37** 43

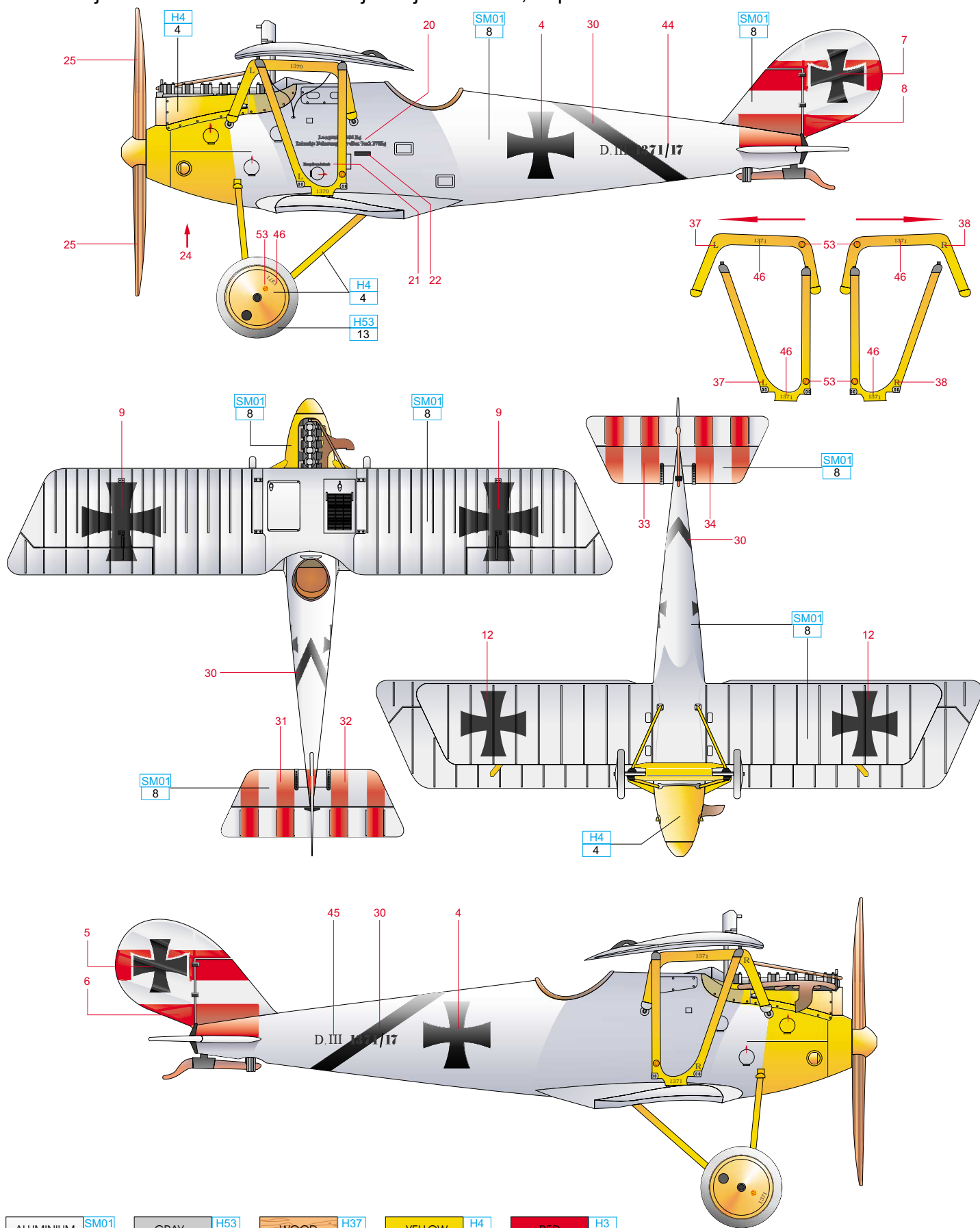
RED **H3** 3

BLUE **H322** 322

D. 1371/17, Jasta 10

Flown by Lt. Friedrich Rüdberg of Jasta 10 in late 1917. The aircraft wears the unit chrome yellow nose, wheel discs and struts. The color of the tail stripes is suggested red, however, should be black or some other color too.

Pilot poručík Friedrich Rüdberg, Jasta 10, druhá polovina roku 1917. Letoun nesl označení jednotky, chromově žlutou příď, vzpěry a disky kol. Barva pruhů na ocase není známa, je obvykle udávána jako červená. Může ovšem jít i o jinou barvu, například černou.

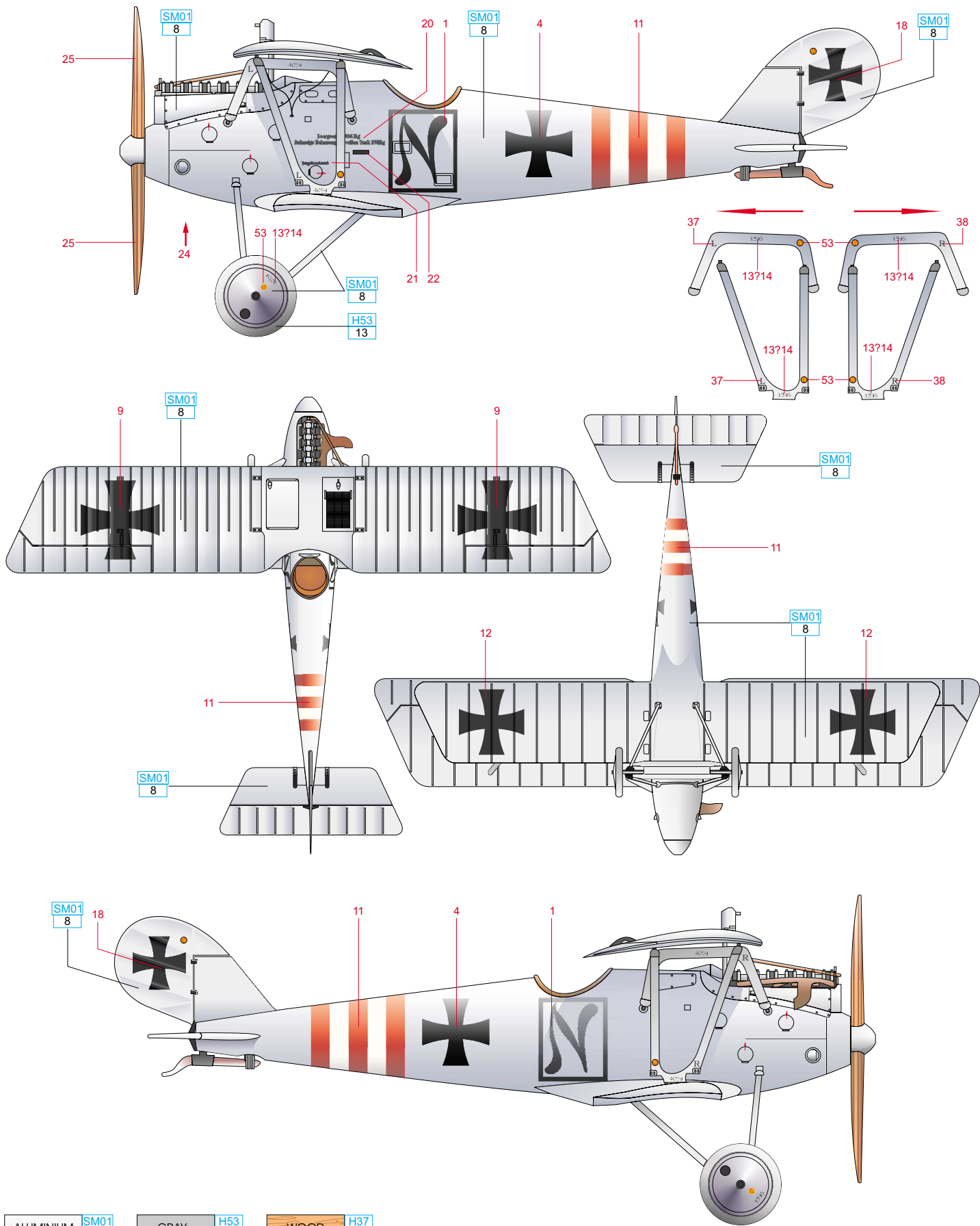


ALUMINIUM	SM01 8	GRAY	H53 13	WOOD	H37 43	YELLOW	H4 4	RED	H3 3
-----------	-----------	------	-----------	------	-----------	--------	---------	-----	---------

E. Jasta 15

Flown by Lt. Claus von Waldow, Jasta 15, February 1918.

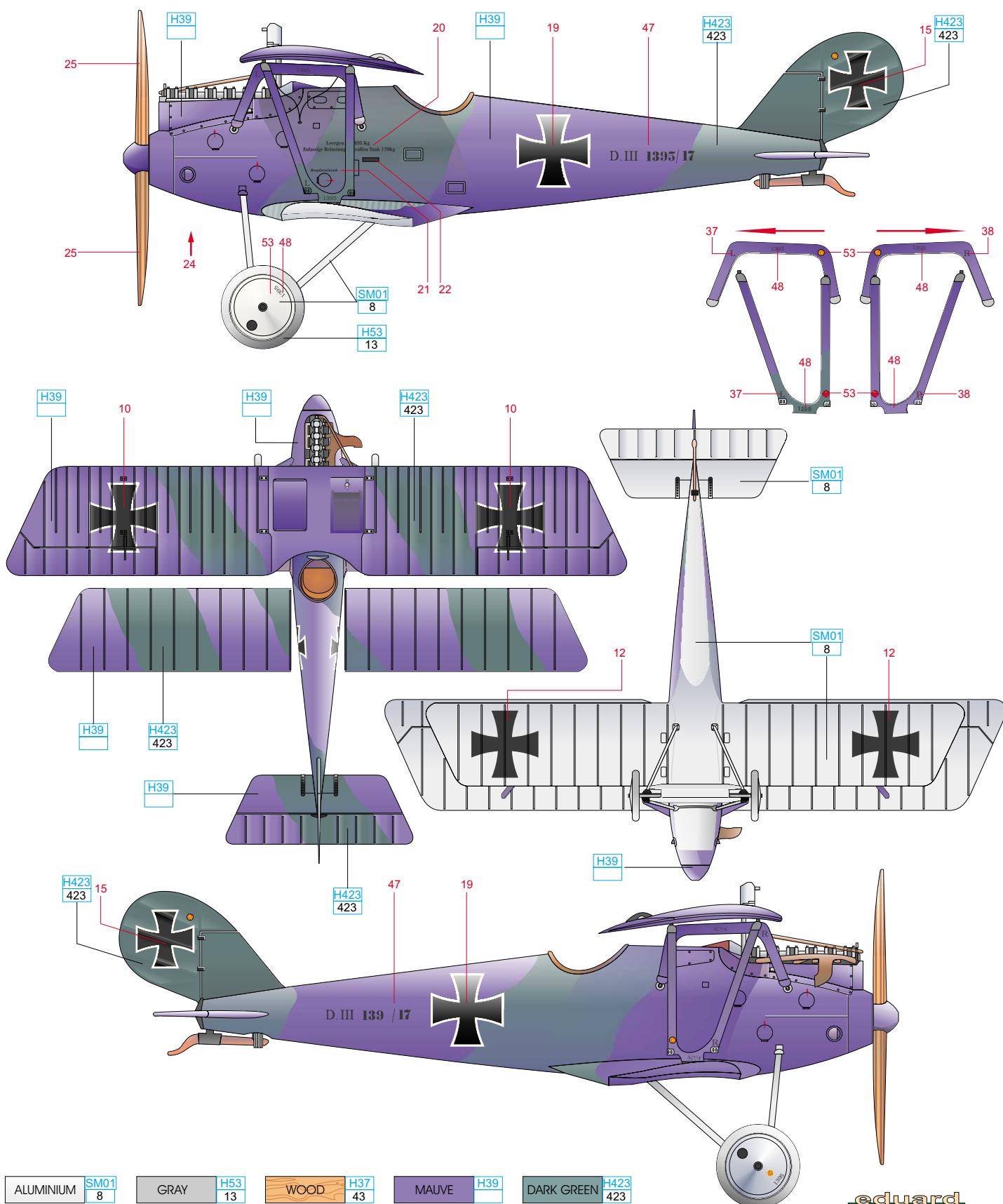
Pilot poručík Claus von Waldow, Jasta 15, únor 1918



F. 1395/17, Jasta 10

Some aircraft of the initial production batch were painted in two-tone upper surfaces camouflage, lower surfaces remained silver. The exact colors are not reported, the aircraft are mostly introduced in green/mauve pattern. Of course, the newest studies say the mauve was actually a brown color. This aircraft was flown by Lt. Aloys Heldmann of Jasta 10.

Některá letadla z úvodní výrobní série dostala dvoutónovou kamufláž na horní plochy, spodní zůstaly stříbrné. Přesné barvy nejsou známy, udávají se obvykle zelená a fialová (lila). Novější studie ovšem použití fialové zpochybňují, a udávají spíše hnědou barvu. Tento stroj byl pilotován poručíkem Aloisem Heldmannem od Jasta 10.



ALUMINIUM SM01 8

GRAY H53 13

WOOD H37 43

MAUVE H39

DARK GREEN H423 423